

Lektion 11: Welchen Tag haben wir heute?

Herzlich willkommen zum elften Teil des Online-Kurses Chinesisch. Fangen wir gleich in alter Frische an. Heute geht es wieder um Zahlen, also am Besten noch einmal die letzten Kurse ansehen. Versuchen wir dieses Mal auch, nur noch chinesische Zahlen zu verwenden.

Lesen und Verstehen

Jin¹tian¹ shi⁴ yi¹ jiu³ jiu³ liu⁴ nian² qi¹ yue⁴ er⁴shi² san¹ hao⁴, xing¹qi¹ er⁴.

Heute ist Dienstag, der 23. Juli 1996.

今天是一九九六年七月二十三日，星期二。

Ming²tian¹ shi⁴ xing¹qi¹ san¹, er⁴shi² si⁴ hao⁴.

Morgen wird Mittwoch der 24. sein.

明天是星期三，二十四号。

Zuo²tian¹ shi⁴ er⁴shi² er⁴ hao⁴, xing¹qi¹ yi¹.

Gestern war Montag, der 22..

昨天是二十二号，星期一。

zhe⁴ ge yue⁴ shi⁴ qi¹ yue⁴.

Dieser Monat ist Juli.

这个月是七月。

Xia⁴ ge yue⁴ shi⁴ ba¹ yue⁴.

Der nächste Monat ist August.

下个月是八月。

Shang⁴ ge yue⁴ shi⁴ liu⁴ yue⁴.

Der letzte Monat war der Juni.

上个月是六月。

Jin¹nian² shi³ yi¹ jiu³ jiu³ liu⁴ nian².

Dieses Jahr ist das Jahr 1996.

今年是一九九六年。

Ming²nian² shi⁴ yi¹ jiu³ jiu³ qi¹ nian².

Nächstes Jahr ist 1997.

明年是一九九七年。

Qu⁴nian² shi⁴ yi¹ jiu³ jiu³ wu³ nian².

Letztes Jahr hatten wir 1995.

去年是一九九五年。

Yi⁴ nian² you³ san¹ bai³ liu⁴ shi² wu³ tian¹.

Dieses Jahr hat 365 Tage.

一年有三百六十五天。

Yi² ge yue⁴ you³ san¹shi² tian¹ huo⁴zhe³ san¹shi² yi¹ tian¹.

Ein Monat hat 30 oder 31 Tage.

一个月有三十天或者三十一天。

Ke³shi⁴ er⁴ yue⁴ shi³ you³ er⁴shi² ba¹ tian¹ huo⁴zhe³ er⁴shi² jiu³ tian¹.

Der Februar hat aber nur 28 oder 29 Tage.

可是二月只有二十八天或者二十九天。

Yi² ge yue⁴ you³ si⁴ ge xing¹qi huo⁴zhe³ wu³ ge xing¹qi.

Ein Monat hat vier oder fünf Wochen.

一个月有四个星期或者五个星期。

Yi² ge xing¹qi you³ qi¹ tian¹.

Eine Woche hat 7 Tage.

一个星期有七天。

Xing¹qi¹ yi¹ dao⁴ xing¹qi¹ wu³ shi⁴ gong¹zuo⁴ ri⁴.

Montag bis Freitag sind Arbeitstage.

星期一到星期五是工作日。

Xing¹qi¹ liu⁴ shi⁴ zhou¹mo⁴.

Samstag ist Wochenende.

星期六是周末。

Xing¹qi¹ tian¹ ye³ li³bai⁴ tian¹, yin¹wei⁴ hen³ duo¹ ren² dao⁴ jiao⁴tang² qu⁴ zuo⁴ li³bai⁴.

Der Sonntag wird auch heiliger Sonntag genannt, weil viele Menschen zum Beten in die Kirche gehen.

星期天也叫礼拜天, 因为很多人到教堂去作礼拜。

Ni³ shi⁴ na³ yi⁴ nian² chu¹sheng¹ de?

In welchem Jahr wurdest Du geboren?

你是哪一年出生的?

Wo³ shi⁴ yi¹ jiu³ si⁴ liu⁴ nian² chu¹sheng¹ de, ni³ ne?

Ich wurde 1946 geboren und Du?

我是一九四六年出生的, 你呢?

Wo³ shi⁴ si⁴ jiu³ nian² chu¹sheng¹ de.

Ich wurde 1949 geboren.

我是四九年出生的。

Na⁴, ni³ jin¹nian² ying¹gai¹ wu³shi² sui⁴ le.

Dann solltest Du dieses Jahr 50 Jahre alt sein.

那, 你今年应该五十岁了。

Ke³ bu²shi⁴ ma? Ni³ shi⁴ shu³ niu² de ba?

Ist es nicht so, daß Dein astrologisches Zeichen ein Ochse ist?

可不是吗? 你是属牛的吧?

Dui⁴, wo³ yi¹ jiu³ si⁴ jiu³ nian² sheng¹, shu³ niu². Ni³ shu³ gou³, dui⁴ bu dui⁴?

Korrekt, ich wurde 1949 geboren, daher ist mein astrologisches Zeichen der Ochse. Dein Zeichen ist ein Hund, richtig?

对, 我一九四九年生, 属牛。你属狗, 对不对?

Dui⁴. Wo³ de sheng¹ri⁴ shi⁴ jiu³ yue⁴ yi¹ hao⁴.

Ja, mein Geburtstag ist der 1. September.

对。我的生日是九月一号。

Wo³ de sheng¹ri⁴ shi⁴ si⁴ yue⁴ shi²liu⁴ hao⁴. Ni³ de sheng¹ri⁴ kuai⁴ dao⁴ le. Zhu⁴ ni³ sheng¹ri⁴ kuai⁴le.

Mein Geburtstag ist der 16. April. Du wirst bald Geburtstag haben. Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

我的生日是四月十六号。你的生日快到了。祝你生日快乐。

Xie⁴xie.

Danke

谢谢。

John, ni³ mei³tian¹ dou¹ dao⁴ xue²xiao⁴ qu⁴ ma?

Gehst Du jeden Tag zur Schule, John?

John, 你每天都到学校去吗?

Bu⁴ yi²ding⁴. Wo³ xing¹qi¹ yi¹ san¹ wu³ yue³ ke⁴. Xing¹qi¹ er⁴ si⁴ mei²you ke⁴.

Nicht wirklich. Ich habe montags, mittwochs und freitags Schule. Dienstag und Donnerstag habe ich keine Schule.

不一定。我星期一三五有课。星期二四没有课。

Ni³ xing¹qi¹ zi¹ you³ shen²me ke⁴ ne?

Was für (Schul-)Fächer hast Du montags?

你星期一有什么课呢?

Xing¹qi¹ yi¹ you³ li⁴shi³ ke⁴, she⁴hui⁴xue² ke⁴.

Montags habe ich Geschichte und Soziologie.

星期一有历史课, 社会学课。

Xing¹qi¹ san¹ ne?

Und am Mittwoch?

星期三呢?

Xing¹qi¹ san¹ you³ wen²xue² ke⁴ he² jing¹ji⁴ ke⁴. Xing¹qi¹ wu³ shi⁴ zheng⁴zhi⁴xue² ke⁴.

Mittwoch habe ich Literatur und Wirtschaftslehre, (und) Freitag Politikwissenschaft.

星期三有文学课和经济课。星期五是政治学课。

Ni³ yi⁴ban¹ ji³ dian³ dao⁴ xue²xiao⁴ qu⁴?

Um welche Uhrzeit gehst Du normalerweise zur Schule?

你一般几点到学校去?

Yi⁴ban¹ jiu³ dian³ ban⁴ qu⁴, xia⁴wu³ san¹ si⁴ dian³zhong¹ hui² jia¹.

Gewöhnlich gehe ich um 9:30 Uhr zur Schule (und) komme um drei oder 4 Uhr nachmittags nach Hause.

一般九点半去, 下午三四点钟回家。

Xing¹qi¹ er⁴ he² xing¹qi¹ si⁴ zuo⁴ shen²me ne?

Was machst Du dienstags und donnerstags?

星期二和星期四什么呢?

Zai⁴ jia¹ xue²xi², huo⁴zhe³ dao⁴ tu²shu¹guan³ qu⁴ kan⁴ shu¹.

Ich lerne zu Hause oder gehe in die Bibliothek, um Bücher zu lesen.

在家学习, 或者到图书馆去看书。

Ni³ xing¹qi¹ liu⁴ xing¹qi¹ tian¹ zuo⁴ shen²me?

Was machst Du am Samstag und Sonntag?

你星期六星期天作什么?

Wo³ yi⁴ban¹ zai⁴ jia¹ xiu¹xi. Jia¹li³ de shi⁴ hen³ duo¹, zuo⁴ bu wan².

Normalerweise bleibe ich zu Hause und ruhe mich aus. Es gibt im Haushalt viel zu tun, man wird niemals fertig.

我一般在家休息休息。家里的事很多, 作不完。

Bu⁴ chu¹qu⁴ kan⁴ dian³ying³ ma?

Gehst Du nicht aus und siehst Dir Filme an?

不出去看电影吗?

You³de shi²hou⁴ qu⁴ kan⁴ dian⁴ying³.

Ich gehe ab und zu ins Kino.

有的时候去看电影。

Dui⁴ bu qi³, xian⁴yai⁴ ji³ dian³ le?

Entschuldigung, wie spät ist es jetzt?

对不起, 现在几点了?

Xian⁴zai⁴ cha⁴ liang³ fen¹ jiu³ dian³, zen²me le?

Es ist zwei Minuten vor neun, was ist los?

现在差两分九点, 怎么了?

wo³ gai¹ zuo³ le. Wo³ gen¹ yi² ge peng²you jiu³ dian³ you³ yue¹.

Ich muß gehen. Ich habe um neun Uhr eine Verabredung mit einem Freund.

我该走了。我跟一个朋友九点有约。

Zai⁴jian¹.

Auf Wiedersehen.
再见。

Hinweise

Über die Sätze dieser Lektion:

- Beachte die folgenden Zeitausdrücke in Verbindung mit "dieser", "letzter" und "nächster".

	vergangener /vergangene /vergangenes	dieser /diese /dieses	nächster /nächste /nächstes
Tag	(gestern) zuo ² tian ¹ 昨天	(heute) jin ¹ tian ¹ 今天	(morgen) ming ² tian ¹ 明天
Woche	shang ⁴ ge xing ¹ qi ¹ 上个星期	zhe ⁴ ge xing ¹ qi ¹ 这个星期	xia ⁴ ge xing ¹ qi ¹ 下个星期
Monat	shang ⁴ ge yue ⁴ 上个月	zhe ⁴ ge yue ⁴ 这个月	xia ⁴ ge yue ⁴ 下个月
Jahr	qu ⁴ nian ² 去年	jin ¹ nian ² 今年	ming ² nian ² 明年

Bitte beachte, daß vor dem Tag bzw. dem Jahr nicht das Zahlwort "ge" steht.

- 或者 huozhe (oder) wird nur in Aussagesätzen und nicht in Fragen verwendet. Für Fragen sollte 还是 haishi (oder) benutzt werden.
- 属 shu meint "zugehörig sein zu". 属狗 shu gou meint, "zur astrologischen Kategorie des Hundes gehören!". Es gibt zwölf astrologische Zeichen. Jeder Chinese besitzt sein/ihr astrologisches Zeichen je nachdem Jahr, in dem sie oder er geboren wurde

熟	牛	壶	秃	弄	舌	马	羊	蜚	鸡	狗	煮
shu ³	niu ²	hu ³	tu ⁴	long ²	she ²	ma ³	yang ²	hou ²	ji ¹	gou ³	zhu ¹
Maus	Ochse	Tiger	Hase	Drache	Schlange	Pferd	Schaf	Affe	Hahn	Hund	Schwein
1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947
1948	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
1960	1961	1962	1963	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970
1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1996	1997	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006

- 快到了 (kuai dao le) in 你的生日快到了 (Ni de shengri kuai dao le) meint: "Es wird bald ... sein". Zum Beispiel: 十二月快到了 (shi er yue kuai dao le) – Es wird bald Dezember sein
- 不一定 bu yiding meint "nicht definitiv". Es dient als Adverb. Z.B. 他不一定来 Ta bu

yiding lai – Er wird kommen oder auch nicht

- **休息休息 xiuxi xiuxi** ist die duplizierte Version von **休息 xiuxi (ruhen)**. Duplizierung eines Verbs hat die Bedeutung von "aktiv tun". Z.B. **看看 kan kan** – hinsehen (von **看 kan** – sehen).
- **作不完 zuo bu wan** – nicht fähig sein zu beenden Das Muster "V+de (bu)+wan" zeigt an, daß ein Ereignis (nicht) fertiggestellt werden kann. Mehr Beispiele: **作的完 zuo de wan** – etwas beenden können, **看不完 kan bu wan** – kann nicht fertig lesen, **学的完 15 可 xue de wan 15 ke** – 15 Lektionen fertig studieren können
- **怎么了? zenme le?** ist ein Ausdruck jemanden zu fragen, nachdem man findet, daß irgendetwas passiert. Es kann nicht in der gleichen Weise verwendet werden wie das gebräuchliche "Was ist los?" unter engen Freunden.
- **该 gai** ist die Kurzform von **应该 yinggai**.

Neue Satzteile

Welcher Tag ist heute?	今天几月几号?	Jintian yue ji hao?
Heute ist der 7. Juni.	今天是七月六号。	Jitian shi qi yue liu hao.
Welcher Wochentag war gestern?	昨天是星期几?	Zuotian shi xingqi ji?
Gestern war Mittwoch.	昨天星期三。	Zuotian xingqi san.
Morgen ist der 8. April 1996.	明天是一九九七年四月八号。	Mingtian shi yi jiu jiu qi nian si yue ba hao.
Welchen Monat haben wir?	这个月是几月?	Zhe ge yue shi ji yue?
Wir haben März.	这个月是三月。	Zhe ge yue shi san yue.
Der letzte Monat war der Februar.	上个月是二月。	Shang ge yue shi er yue.
Der nächste Monat ist der April.	下个月是四月。	Xia ge yue shi si yue.
Haben wir dieses Jahr 1997?	今年是一九九六年吗?	Jinnian shi yi jiu jiu liu nian ma?
Wir haben dieses Jahr 1997.	今年是一九九六年。	Jinnian shi yi jiu jiu liu nian.
Letztes Jahr war das Jahr 1996.	去年是一九九七年。	Qunian shi yi jiu jiu qi nian.
Nächstes Jahr haben wir 1998.	明年是一九九八年。	Mingnian shi yi jiu jiu ba nian.
In welchem Jahr bist Du geboren?	你是哪一年出生的?	Ni shi na yi nian chusheng de?
Ich bin 1968 geboren.	我是一九七年出生的。	Wo shi yi jiu qi ba nian chusheng de.
Er ist '49 geboren.	他是四九年出生的。	Ta shi si jiu nian chusheng de.

Was ist Dein Tierzeichen?	你属什么?	Ni shu shenme?
Mein Tierzeichen ist der Hund.	我属狗。	Wo shu gou.
Ihr Tierzeichen ist der Ochse.	她属牛。	Ta shu niu.

Legende:

Subjekt

Prädikat

Objekt

Übungen

Bitte sage folgende zeitliche Ausdrücke in Chinesisch:

heute, morgen, gestern, dieser Monat, nächster Monat, letzter Monat, diese Woche, nächste Woche, letzte Woche, dieses Jahr, nächstes Jahr, letztes Jahr, Sonntag, Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag, Sonntag, Januar, Februar, ..., Dezember

Wie sagt man folgende Ausdrücke in Chinesisch:

36. März 1958, 1. Mai 1976

Sonntag nachmittag, Mittwoch früh, Freitag nacht
nächsten Dienstag, letzten Samstag, Wochenende, Wochentag

ins Kino ausgehen, in die Kirche gehen, in die Bibliothek gehen, in die Schule gehen, in die Bibliothek gehen um zu lesen, zu Hause bleiben, zu Hause bleiben um sich auszuruhen

70 Jahre alt sein, 1949 geboren sein, mein Tierzeichen (astrologisches Zeichen) ist, mein Geburtstag ist

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Geschichte, Ökonomie, Politikwissenschaft, Literatur

sich entschuldigen, gehen müssen, eine Verabredung haben, eine Verabredung mit meinem Lehrer haben, um 10 Uhr eine Verabredung mit meinem Freund haben

Bitte beantworte die folgenden Fragen in Chinesisch:

1. 今天星期几?
2. 明天几月几号?
3. 这个月是几月?
4. 今年是一六六五年吗?
5. 你是哪一年出生的?
6. 你属什么?
7. 你的生日是几月几号?

8. 你的生日快到了吗?
9. 你周末一半作什么?
10. 你每天到学校去上课吗?
11. 你几点钟去上课 (上班) ?
12. 你几点钟回家?
13. 一年有多少天? (多少 **duoshao** - wieviel)
14. 一年有几个月?
15. 一个月有多少天?
16. 一个星期有几天?

Erzähle das Folgende in Chinesisch:

Mein Name ist ... Ich wurde (Jahr) geboren. Mein Tierzeichen ist ... Mein Geburtstag ist ... Heute ist (Tag und Wochentag). Ich gehe täglich zur Arbeit/Schule. Ich verlasse mein Haus/meine Wohnung gewöhnlich um ... und komme um ... nach Hause. Abends mache ich gewöhnlich ... Sonntags mache ich normalerweise ...

Heute ist ... Bald hat meine Tochter Geburtstag. Sie wurde (Jahr) geboren. Ihr Tierzeichen ist ... Dieses Jahr wird sie ... alt. Sie arbeitet (wo). Sie arbeitet als ... Sie wohnt in ... (Tochter kann durch Sohn, Freund oder irgendeinen anderen Namen ersetzt werden.)

Was würdest Du in folgenden Situationen sagen:

Wenn Du weißt, daß jemand bald Geburtstag hat.

Du wissen möchtest, wann jemand geboren wurde.

Frage jemanden, was er/sie gewöhnlich am Wochenende/Wochentag macht.

Du möchtest gehen. Sage irgendetwas Höfliches (oder erfinde eine Ausrede um zu gehen).



[Vokabelliste dieser Lektion](#)



[Diese Lektion als PDF-File](#)



Letzte Änderung: 20.10.2004; [Volker Schmidt](#)